

ENGLISH

TABLE BLENDER

Description

1. Blender bowl
2. Bowl lid
3. Knife block
4. Motor unit
5. Blender on/off button
6. Non-slip feet
7. Small blender bowl

Safety measures

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for future reference.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.
- Do not use the unit outdoors.
- Always unplug the unit when you are not using it.
- Do not touch knife blades, they are very sharp!
- If the knives suddenly stop, unplug the unit, then remove the bowl and only after that remove the ingredients, that prevent knives rotation.
- Do not fill the bowl with products or liquids above the maximal level mark.

- To avoid risk of electric shock or fire, do not immerse the unit into water or other liquids.

- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or film.

Danger of suffocation!

- Do not allow children to use the blender as a toy. Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.

- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.

- Use only the accessories supplied.
- Provide that the power cord does not touch sharp edges or hot surfaces.

- Do not pull the power cord and do not twist it.

- Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped. Do not try to repair the unit by yourself. Contact an authorized service center for all repair issues.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

Before using the unit

- Unpack the blender.
- Before switching on make sure that the operating voltage of the unit corresponds to voltage of your mains.
- Before the first use wash all removable parts with warm water and a neutral detergent, then dry thoroughly.

- Clean the motor unit (4) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.

- **Do not immerse the motor unit (4) in any liquids, do not wash it under water jet.**

- Place the motor unit (4) of the blender on a flat steady surface.

Note:

- Continuous operation time of the blender should not exceed 3 minutes, and the break between operations should be no less than 2 minutes.

- Do not remove the bowls (1 or 7) from the motor unit (4) during operation.

Using the blender

The blender is intended for chopping products, mixing different ingredients or making cocktails.

- Put the ingredients into the bowl (1 or 7), not exceeding the maximal level of 600 ml for the bowl (1) and of 300 ml for the small bowl (7) (pic.1).

- **Note:** If you need to chop big fruit or vegetables, preliminary cut them into pieces not bigger than 2.5 cm in size.

- Install the knife block (3) on the bowl (1 or 7) and turn it clockwise with a slight effort (pic. 2).

- Install the bowl (1 or 7) on the motor unit (4), matching the arrows on the knife block (3) and on the motor unit (4), slightly press the bowl (1 or 7) and turn it clockwise till bumping (pic. 3).

- Make sure that the bowl (1 or 7) is installed correctly and fixed.

- Insert the power plug into the socket (pic.4).

- Holding the motor unit (4), press and hold the on/off button (5). Hold the on/off button (5) during all the operation time of the blender.

- **Note:**
 - The blender will not switch on if the bowls (1 or 7) are not installed properly.
 - Do not switch the blender on if the bowl (1 or 7) is empty.

- You can switch the blender off any time releasing the button (5) (pic. 5).

- Unplug the unit by removing the power plug from the socket.

- Turn the blender bowl (1 or 7) counterclockwise and remove it from the motor unit (4) (pic. 6).

- Turn over the bowl and remove the knife block (3) by turning it counterclockwise.

- You can use the bowl as a bottle for drinking; for this purpose use the lid (2), putting it on the bowl (1 or 7) and turning it clockwise (pic. 7).

- This unit is not intended for use by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.

- Use only the accessories supplied.
- Provide that the power cord does not touch sharp edges or hot surfaces.

- Do not pull the power cord and do not twist it.

- Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped. Do not try to repair the unit by yourself. Contact an authorized service center for all repair issues.

- Clean the motor unit (4) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.

- Do not immerse the motor unit (4) into water or other liquids.

- Do not wash the bowls (1 or 7), knife block (3) and the bowl lid (2) in a dish washing machine.

- Keep the unit away from children in a dry cool place.

Delivery set

- Motor unit – 1 pc.
- Knife block – 1 pc.
- Blender bowl (600 ml) – 1 pc.
- Small blender bowl (300 ml) – 1 pc.
- Bowl lid – 2 pc.

- Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

- Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
- Power consumption: 250 W
- Maximal power: 300 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Note:

- Continuous operation time of the blender should not exceed 3 minutes, and the break between operations should be no less than 2 minutes.

- Do not remove the bowls (1 or 7) from the motor unit (4) during operation.

Using the blender

The blender is intended for chopping products, mixing different ingredients or making cocktails.

CE

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

STANDMIXER

Beschreibung

1. Behälter des Standmixers
2. Deckel des Behälters
3. Messerblock
4. Motoreinheit
5. Einschalttaste des Standmixers
6. Rutschfeste GummifüÙe
7. Kleiner Behälter des Standmixers

Sicherheitsmaßnahmen

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

- Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung am Gehäuse des Geräts und die Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmen.

- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.

- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz ab, wenn Sie es nicht benutzen.

- Berühren Sie die Messerlingen nicht, die Klängen sind sehr scharf!

- Trennen Sie das Gerät im Falle der unvorhergesehenen Unterbrechung des Messerdrehens vom Stromnetz ab, dann nehmen Sie den Behälter ab, und nur danach entfernen Sie die Zutaten, die das Messerdrehen blockieren.

- Füllen Sie die Behälter mit Nahrungsmitteln und Flüssigkeiten über die maximale Füllstandsmark nicht ein.

- Um Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüte, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.

- Füllen Sie die Behälter mit Nahrungsmitteln und Flüssigkeiten über die maximale Füllstandsmark nicht ein.

- Um Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüte, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.

- Füllen Sie die Behälter mit Nahrungsmitteln und Flüssigkeiten über die maximale Füllstandsmark nicht ein.

- Um Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüte, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.

- Füllen Sie die Behälter mit Nahrungsmitteln und Flüssigkeiten über die maximale Füllstandsmark nicht ein.

- Um Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüte, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.

- Füllen Sie die Behälter mit Nahrungsmitteln und Flüssigkeiten über die maximale Füllstandsmark nicht ein.

- Um Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüte, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.

- Füllen Sie die Behälter mit Nahrungsmitteln und Flüssigkeiten über die maximale Füllstandsmark nicht ein.

- Um Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüte, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.

- Füllen Sie die Behälter mit Nahrungsmitteln und Flüssigkeiten über die maximale Füllstandsmark nicht ein.

- Um Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüte, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.

- Füllen Sie die Behälter mit Nahrungsmitteln und Flüssigkeiten über die maximale Füllstandsmark nicht ein.

STANDMIXER

Beschreibung

1. Behälter des Standmixers
2. Deckel des Behälters
3. Messerblock
4. Motoreinheit
5. Einschalttaste des Standmixers
6. Rutschfeste GummifüÙe
7. Kleiner Behälter des Standmixers

Sicherheitsmaßnahmen

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

- Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung am Gehäuse des Geräts und die Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmen.

- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.

- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz ab, wenn Sie es nicht benutzen.

- Berühren Sie die Messerlingen nicht, die Klängen sind sehr scharf!

- Trennen Sie das Gerät im Falle der unvorhergesehenen Unterbrechung des Messerdrehens vom Stromnetz ab, dann nehmen Sie den Behälter ab, und nur danach entfernen Sie die Zutaten, die das Messerdrehen blockieren.

- Füllen Sie die Behälter mit Nahrungsmitteln und Flüssigkeiten über die maximale Füllstandsmark nicht ein.

- Um Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüte, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.

- Füllen Sie die Behälter mit Nahrungsmitteln und Flüssigkeiten über die maximale Füllstandsmark nicht ein.

- Um Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüte, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.

- Füllen Sie die Behälter mit Nahrungsmitteln und Flüssigkeiten über die maximale Füllstandsmark nicht ein.

- Um Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüte, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.

- Füllen Sie die Behälter mit Nahrungsmitteln und Flüssigkeiten über die maximale Füllstandsmark nicht ein.

- Um Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüte, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.

- Füllen Sie die Behälter mit Nahrungsmitteln und Flüssigkeiten über die maximale Füllstandsmark nicht ein.

- Um Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüte, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.

- Füllen Sie die Behälter mit Nahrungsmitteln und Flüssigkeiten über die maximale Füllstandsmark nicht ein.

- Um Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüte, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.

- Füllen Sie die Behälter mit Nahrungsmitteln und Flüssigkeiten über die maximale Füllstandsmark nicht ein.

- Um Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüte, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.

- Füllen Sie die Behälter mit Nahrungsmitteln und Flüssigkeiten über die maximale Füllstandsmark nicht ein.

РУССКИЙ

НАСТОЛЬНЫЙ БЛЕНДЕР

Описание

1. Емкость блендера
2. Крышка емкости
3. Блок ножей
4. Моторный блок
5. Клавша включения блендера
6. Ножи с защитой от скольжения
7. Малая емкость блендера

Меры безопасности

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните ее для использования в дальнейшем в качестве справочного материала.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению в электросети в вашем доме.

- Не используйте устройство вне помещений.

- Всегда отключайте устройство от электросети, если вы им не пользуетесь.

- Не прикасайтесь к лезвиям ножа, лезвия очень острые!

- В случае непредвиденной остановки ножей отключите устройство от электросети, затем снимите емкость, и только после этого можно удалить ингредиенты, заблокировавшие вращение ножей.

- Не наполняйте емкости продуктами или жидкостями выше отметки максимального уровня.

- Не включайте блендер с пустой емкостью (1 или 7).

- Выключить блендер можно в любой момент, отпустив клавишу (5) (рис. 5).

- Отключите устройство от электросети, вынув вилку сетевого шнура из розетки.

- Верните емкость блендера (1 или 7) против часовой стрелки и снимите ее с моторного блока (4) (рис. 6).

- Переверните емкость и снимите блок ножей (3), повернув его против часовой стрелки.

- Емкость можно использовать как питьевую бутылку, для этого следует использовать крышку (2), установив ее на емкость (1 или 7) и повернув по часовой стрелке (рис. 7).

- **Примечание:** – Блендер не включится, если емкости (1 или 7) будут установлены неправильно.

- Не включайте блендер с пустой емкостью (1 или 7).

- Выключить блендер можно в любой момент, отпустив клавишу (5) (рис. 5).

- Отключите устройство от электросети, вынув вилку сетевого шнура из розетки.

- Верните емкость блендера (1 или 7) против часовой стрелки и снимите ее с моторного блока (4) (рис. 6).

- Переверните емкость и снимите блок ножей (3), повернув его против часовой стрелки.

- Емкость можно использовать как питьевую бутылку, для этого следует использовать крышку (2), установив ее на емкость (1 или 7) и повернув по часовой стрелке (рис. 7).

- **Примечание:** – Блендер не включится, если емкости (1 или 7) будут установлены неправильно.

- Не включайте блендер с пустой емкостью (1 или 7).

- Выключить блендер можно в любой момент, отпустив клавишу (5) (рис. 5).

- Отключите устройство от электросети, вынув вилку сетевого шнура из розетки.

- Верните емкость блендера (1 или 7) против часовой стрелки и снимите ее с моторного блока (4) (рис. 6).

- Переверните емкость и снимите блок ножей (3), повернув его против часовой стрелки.

- Емкость можно использовать как питьевую бутылку, для этого следует использовать крышку (2), установив ее на емкость (1 или 7) и повернув по часовой стрелке (рис. 7).

- **Примечание:** – Блендер не включится, если емкости (1 или 7) будут установлены неправильно.

- Не включайте блендер с пустой емкостью (1 или 7).

- Выключить блендер можно в любой момент, отпустив клавишу (5) (рис. 5).

- Отключите устройство от электросети, вынув вилку сетевого шнура

ČESKÝ

STOLNÍ MIXÉR

- Nádob
- Nádobní směru
- Víko nádoby
- Nožová jednotka
- Motorová jednotka
- Tlačítko zapnutí směru
- Neklouzavé nožky
- Malá nádoba směru

obsah 600 ml pro nádobu (1) a 300 ml pro malou nádobu (7) (obr.1).

***Poznámk**: pokud potřebujete nasekat větší ovoce nebo zeleninu, je třeba je předem nakrájet na kousky o velikosti maximálně 2,5 cm.*

- Vložte nožovou jednotku (3) do nádoby (1 nebo 7) a otočte ji s malým úsilím ve směru hodinových ručiček (obr.2).
- Nasadte nádobu (1 nebo 7) na motorovou jednotku (4), tak aby se šípky na nožové jednotce (3) a na motorové jednotce (4) ocitly proti sobě, zlehka zatlačte nádobu (1 nebo 7) a otočte ji ve směru hodinových ručiček až na doraz (obr.3).
- Ujistěte se, že nádoba (1 nebo 7) je správně nasazena a upevněná.
- Vložte vidlici přívodního kabelu do zásuvky (obr.4).
- Přidržujte motorovou jednotku (4), stiskněte a podržte tlačítko zapnutí (5). Tlačítko zapnutí (5) je třeba držet po celý čas práce s mixérem.

Poznámka:

- Pokud nádoby (1 nebo 7) nebudou nasazeny správně, mixér se nezapne.*
- Nezapínejte mixér s prázdnou nádobou (1 nebo 7).*
- Můžete kdykoli vypnout mixér tím že pustíte tlačítko (5) (obr.5).
- Odpojte přístroj od elektrické sítě vytáhnutím vidlice přívodního kabelu ze zásuvky.
- Otočte nádobu směru (1 nebo 7) proti směru hodinových ručiček a sundejte ji s motorové jednotky (4) (obr.6).
- Obraťte nádobu a sundejte nožovou jednotku (3) otočením proti směru hodinových ručiček.
- Můžete použít nádobu k přechovávání potravin, použijte k tomu víko (2), které nasadte na nádobu (1 nebo 7) a otočte ve směru hodinových ručiček (obr.7).

Poznámka:

- Otočte nádobu směru (1 nebo 7) proti směru hodinových ručiček a sundejte ji s motorové jednotky (4) (obr.6).
- Obraťte nádobu a sundejte nožovou jednotku (3) otočením proti směru hodinových ručiček.
- Můžete použít nádobu k přechovávání potravin, použijte k tomu víko (2), které nasadte na nádobu (1 nebo 7) a otočte ve směru hodinových ručiček (obr.7).

Čištění a údržba

- Před čištěním odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Umýjte všechny odnímatelné součástky vlažnou vodou s jemným mycím prostředkem, pak důkladně osušte.
- Motorovou jednotku (4) vyčtete měkkým lehcne navlhčeným hadříkem, pak vyčtete do sucha.
- Pro odstraňování větších znečištění použijte jemné mycí prostředky, nikdy nepoužívejte kovové drátěnky, rozpouštědla ani abrazivní mycí prostředky.
- Nikdy nepoužívejte motorovou jednotku (4) do vody nebo jakékoli jiné kapaliny.
- Nedávejte nádoby (1 nebo 7), nožovou jednotku (3) a víko nádoby (2) do myčky nádobí.
- Skladujte přístroj v suchem chladném místě mimo dosah dětí.
- Obsah balení**

Motorová jednotka – 1 kus
Nožová jednotka – 1 kus
Nádobá (600 ml) – 1 kus
Malá nádoba (300 ml) – 1 kus
Nádobý nádoby – 2 kusy
Uživatelská příručka – 1 kus

Technické parametry
Napájení: 220–240V ~ 50 Hz
Příkon: 250 W
Nejvyšší výkon: 300 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístrojů bez předchozího oznámení.

Životnost přístroje – 3 roky.

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.

– Pokud nesundávejte nádoby (1 nebo 7) s motorové jednotky (4) za provozu mixéru.

Použití mixéru
Mixér lze použít k sekání potravin, míchání různých ingrediencí a přípravě michaných nápojů.

- Vložte potraviny do nádoby (1 nebo 7) tak, aby nepřekračovaly maximální

УКРАЇНСЬКА

НАСТІЛЬНИЙ БЛЕНДЕР

Опис

- Ємність блендера
- Кришка ємності
- Блок ножи́в
- Моторний блок
- Клавіша вмикання блендера
- Протиковчі ніжки
- Мала ємність блендера

Заходи безпеки

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте справжню інструкцію та збережіть її для використання надалі в якості довідкового матеріалу.

- Перш ніж підключити пристрій до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на пристрої, напрузі електромережі у вашому будинку.
- Не використовуйте пристрій поза призначенням.
- Завжди відключайте пристрій від електромережі, якщо ви ім не користуетесь.
- Не торкайтеся до лез ножа, ле́за дуже гострі!

- У випадку непередбаченої зупинки ножи́в відключіть пристрій від мережі, перед тим як зняти ємність, і тільки після цього усуньте інгредієнти, що заблюкають обертання ножи́в.
- Не наповняйте ємність продуктами або рідинами понад позначку максимального рівня.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом та спалухванням не занурюйте пристрій у воду або будь-які інші рідини.

- З міркувань безпеки дітей не залишайте без нагляду поліетиленові пакети, використувані в якості упаковок.
- Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовим пакетом або плівкою. **Загроза ядухи!***
- Не дозволяйте дітям використовувати блендер в якості іграшки. Дотримуйтеся особливої обережності в тому випадку, якщо поряд з працюючим пристроєм знаходяться діти, або особи з обмеженими можливостями.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особю, яка відповідає за їх безпеку, ім не дано відповідні і розумні інструкції про безпечне користування приладом і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.

- Не використовуйте приладдя, що не входять в комплект постачання.
- Стежте, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромок та гарячих поверхонь.

- Не тягніть за мережевий шнур і не перекручуйте його.
- Забороняється використовувати прилад при пошкодженні мережевої ви́лки або мережевого шнура, якщо він працює з переробами, а також після його падіння. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

- Не занурюйте моторний блок (4) у воду або будь-які інші рідини.
- Не тягніть за ємність (1 або 7), блок ножи́в (3) та кришку ємності (2) в посудомийну машину.
- Зберігайте пристрій у сухому прохладному місці, недоступному для дітей.

- Моторний блок (4) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Забороняється апускає моторний блок (4) у будь-які інші рідини та промивати його під струменем води.**
- Установіть моторний блок блендера (4) на рівню стійку поверхню.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

Підготовка до роботи

- Витягніть пристрій з упаковки.
- Перед включенням переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електричної мережі.
- Перед першим використанням промийте всі знімі деталі теплою водою з нейтральним мийочим засобом та ретельно просушіть.

- Моторний блок (4) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Забороняється занурювати моторний блок (4) у будь-які інші рідини та промивати його під струменем води.**
- Установіть моторний блок блендера (4) на рівню стійку поверхню.

Примітка:

- Час безперервної роботи блендера не має перевищувати 3 хв., а перерва між вмиканнями - не менш ніж 2 хв.*
- Забороняється знімати ємності (1 або 7) з моторного блоку (4) під час роботи блендера.*

Використання блендера

Блендер можна використовувати для здрібнювання продуктів, змішування всіляких інгредієнтів або приготування коктейлів.

- Помістіть інгредієнти у ємність (1 або 7), не перевищуючи максимальний рівень 600 мл для ємності (1) та 300 мл для малої ємності (7) (мал.1).

***Примітка:** При необхідності здрібнювання великих фруктів або овочів, їх необхідно заздалегідь порізати на шматочки розміром не більш 2,5 см.*

- Установіть блок ножи́в (3) на ємність (1 або 7) та поверніть його з невеликим зусиллям за годинниковою стрілкою (мал.2).

- Установіть ємність (1 або 7) на моторний блок (4), поднавши стрілки на блоці ножи́в (3) та моторному блоці (4), злегка надавіть на ємність (1 або 7) та поверніть її з за годинниковою стрілкою до упору (мал.3).
- Переконайтеся, що ємність (1 або 7) установлена правильно та зафіксована.
- Вставте ви́лку мережного шнура в розетку (мал.4)
- Притримуючи моторний блок (4), надавіть та утримуйте клавішу вмикання (5). Клавішу вмикання (5) необхідно утримувати протягом всього часу роботи блендера.

Примітка:

– Блендер не вмикатиметься, якщо ємності (1 або 7) встановлені неправильно.

– Не ўключайте блендер з пустої ємністю (1 ці 7).

- Вимкнуті блендер можна у будь-який момент, відпустивши клавішу (5) (мал. 5)
- Відключіть пристрій від електромережі, вийнявши ви́лку мережевого шнура з розетки.
- Поверніть ємність блендера (1 або 7) проти годинникової стрілки та зніміть її з моторного блоку (4) (мал.6).
- Перевірте ємність та зніміть блок ножи́в (3), повернувши його проти годинникової стрілки.
- Ви можете використовувати ємність як питну пляшку, якщо ви використовуєте кришку (2), установивши її на ємність (1 або 7) та повернувши за годинниковою стрілкою (мал. 7).

Чищення та догляд

- Перед чищенням відключіте пристрій від мережі.
- Промийте всі знімі деталі теплою водою з м'яким мийочим засобом, після чого просушіть.
- Моторний блок (4) протріть м'якою, злегка вологою ткачиною, після чого витріть досуха.
- Для усунення забруднень використовуйте м'які чистячі засоби, не користуйтеся металевими щітками і абразивними мийочими засобами.

- Не занурюйте моторний блок (4) у воду або будь-які інші рідини.
- Не помишайте ємності (1 або 7), блок ножи́в (3) та кришку ємності (2) в посудомийну машину.
- Зберігайте пристрій у сухому прохладному місці, недоступному для дітей.

Комплект постачання
Моторний блок – 1 шт.
Блок ножи́в – 1 шт.
Ємність (600 мл) – 1 шт.
Мала ємність (300 мл) – 1 шт.
Кришка ємності – 2 шт.
Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики
Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Споживана потужність: 250 Вт
Максимальна потужність: 300 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23/ЄЕС по низьковольтним апаратурах.

БЕЛАРУСКАЯ

Настольны блендер

Апісанне

- Блендер ідшы
- Вечка ёмнасці
- Блок ножаў
- Маторны блок
- Клавіша ўключэння блока
- Супрацьслізаготныя ножкі
- Малая ёмнасць блендера

Меры бяспекі

Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

- Перш чым падлучыць прыладу да электрасеткі, праверце, ці адпавядае напруга, паказаная на прыладзе, напрузе электрасеткі ў вашай хаце.
- Не выкарыстоўвайце прыладу па-за памышканнем.
- Завжды адключайце прыладу ад электрычнай сеткі, калі вы ёй не карыстаецеся.

- Не даўжэйшыме да лёзаў нажа, ількі вылі вострыя!
- У выпадку неспадзаванага сленняна нажа адключыце прыладу ад сеткі, перш чым зняць ёмнасць, і толькі пасля гэтага выдаліць інгрэдыенты, заблакаваў кручэння нажаў.
- Не напуўняйце ёмнасці прадуктамі ці вадкасцямі вышэй аднакнай максімальнага ўзроўню.
- У пабяжанне паразаў электрычным токам і ўзаранне не апускаяйце прыладу ў вадку ці іншы вадкасці.
- З меркаванняў бяспекі даўцей не пакідайце без нагляду поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання.

- Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці плёнкай. **Небяспека ўдушша!***
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць блендер у якасці ўакуці. Будзьце асабліва ўважлівыя, калі побач з працавалым прыладай знаходзяцца дзеці ці асобы з абмежаванымі магчымасцямі.
- Даўдзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобам, якія адказваюць за іх бяспэку, не дадзены адпаведныя і разумення інструкцыі пра бяспэчнае харыстанне прыладай і тых небяспэках, якія могуць узнікнуць пры не правільным карыстанні.

- Не выкарыстоўвайце прыладдзе, не ўваходнае ў комплект пастаўкі.
- Сачыце, каб сеткавы шнур не дакраняўся до вострых беражоў і гарачых паверхняў.

- Не цягніце за сеткавы шнур і не перакручвайце яго.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры пашкоджанні сеткавай вылікі ці сеткавага шнура, калі яна працуе з пераробамі, а таксама пасля яе падзення. Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыладу. Па ўсіх пытаннях рамонту звяртаеіся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сервісны цэнтр.

- Не занурюйте моторний блок (4) у воду або будь-які інші рідини.
- Не помишайте ємності (1 або 7), блок ножи́в (3) та кришку ємності (2) в посудомийну машину.
- Зберігайте пристрій у сухому прохладному місці, недоступному для дітей.

Комплект постачання
Моторний блок – 1 шт.
Блок ножи́в – 1 шт.
Ємність (600 мл) – 1 шт.
Мала ємність (300 мл) - 1 шт.
Вечка ёмнасці - 2 шт.
Інструкцыя – 1 шт.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ.

Падрыхтоўка да працы

- Выніце прыладу з пакавання.
- Перад ўключэннем пераконайцеся, што працоўная напруга прыбора адпавядае напрузе ў электрасетцы.
- Перад першым выкарыстаннем прамайце ўсе здымныя дэталі цёплай вадой з м'якім мыйным сродкам і старанна прасушыце.

- Маторны блок (4) пратрыце мяккай, злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыць насуха.
- Забараняецца апускає маторны блок (4) у любыя вадкасці ці прамываць яго пад струменем вады.**
- Устанавіце маторны блок блендера (4) на роўную, устойлівую паверхню.

Натата:

- Час бесперарўнай працы блендера не павінен перавышаць 3 хвіліа, а перапытак паміж ўключэннямі - не меней за 2 хвіліны*
- Забараняецца здымаць ёмнасці (1 ці 7) з маторнага блока (4) падчас працы блендера.*

Выкарыстанне блендера
Блендар можна выкарыстоўваць для драбнення прадуктаў, змешвання разнастайных інгрэдыентаў ці прыгатавання катэяў.

- Змясціце інгрэдыенты ў ёмнасць (1 ці 7), не перавышаючы максімальны

узровень 600 мл для ёмнасці (1) і 300 мл для малой ёмнасці (7) (мал. 1).

***Натата:** Пры неабходнасці драбнення буйнай садавіны ці гародніны, іх неабходна папярэдне парэзаць на квалечкі памерамі не больш за 2,5 см.*

- Усталюйце блок ножаў (3) на ёмнасць (1 ці 7) і павярніце яго з невялікім намаганнем па гадзіннікавай стрэлцы (мал. 2).

- Усталюйце ёмнасць (1 ці 7) на маторны блок (4), сумясціўшы стрэлкі на блоку нажаў (3) і маторным блоку (4), злёгка націснуе на ёмнасць (1 ці 7) і павярніце яе па гадзіннікавай стрэлцы да упора (мал. 3).
- Пераконайцеся, што ёмнасць (1 ці 7) правільна ўсталявана і зафіксавана.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку (мал. 4).
- Прытрымліваючы маторны блок (4), націсніце і ўтрымлівайце клавішу ўключэння (5). Клавішу ўключэння (5) неабходна ўтрымліваць на працягу ўсяго часу працы блендера.

Натата:

– Прылада не ўключыцца, калі ёмнасці (1 ці 7) усталяваныя няправільна.

– Не ўключайце блендар з пустої ёмнасцю (1 ці 7).

- Выключыць блендар можна ў любы момант, адпусціўшы клавішу (5) (мал. 5).
- Адключыце прыладу ад электрасеткі, вийнявши ви́лку сеткавага шнура з разетки.
- Павярніце працоўную чару (1 ці 7) супраць гадзіннікавай стрэлкі і дастацьце яе з маторнага блока (4) (мал.6).
- Пераверніце ємність та зніміть блок ножи́в (3), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Вы можаце выкарыстоўваць ёмнасць як пітную бутэльку, для гэтага выкарыстоўвайце вечка (2), усталяваўшы яе на ёмнасць (1 ці 7) і павярнуўшы па гадзіннікавай стрэлцы (мал. 7).

Чыстка і догляд

- Перад чысткай адключыце прыладу ад сеткі.
- Прамайце ўсе здымныя дэталі цёплай вадой з м'якім мыйным сродкам, пасля чаго прасушыце.
- Маторны блок (4) пратрыце мяккай, злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыць насуха.
- Для выдзялення забруджаннаў выкарыстоўвайце мяккія мыйныя сродкі, не карыстаіцеся металічнымі шоткамі і абразіўнымі мыйнымі сродкамі.
- Не апускаяйце маторны блок (4) ў вадку ці любыя іншыя вадкасці.
- Не помещайце ёмнасці (1 ці 7), блок нажаў (3) і вечка ёмнасці (2) ў посудамыйную машыну.
- Захоўвайце прыладу ў сухім прахладным месці, недоступным для дзяцей.

Комплект пастаўкі
Маторны блок - 1 шт.
Блок нажаў - 1 шт.
Ємнасць (600 мл) - 1 шт.
Малая ёмнасць (300 мл) - 1 шт.
Вечка ёмнасці - 2 шт.
Інструкцыя – 1 шт.

Тэхнічныя характэрныкі
Напруга сілкавання: 220-240 В ~ 50 Гц
Спажываемая магтунасць: 250 Вт
Максімальная потужність: 300 Вт

Ішлатішга таяорлаш

- Blenderni qutisidan oling.
- Ishlatishdan oldin jihaz ishlaydigan tok kuchi elektr tarmogʻidagi tok kuchiga toʻgʻri kelishini tekshirib koʻring.
- Birinchi marta ishlatishdan oldin olinadigan qismlarining hammasini yumshoq yuvish vositasi qoʻshilgan iliq suvda yuving, soʻng yaxshilab quring.
- Motor blokini (4) yumshoq nam mato bilan arting, soʻng quuruq mato bilan artib quring.

Motor blokini (4) biror suyuqlikka soilish yoki oqib turgan suvda yuvish taʻqilnadi.

Motor blokini (4) tekis, qimirlamaydigan joyga qoʻying.

Eslatma:

- Blender toʻxtovsiz ishlaydigan vaqt 3 daqiqadan oshmasligi kerak, yana ishlatishdan oldin blender kamida 2 daqiqa toʻxtab tushishi kerak.*
- Blender ishlayotganda motor blokidan (4) idishlarni (1 yoki 7) olish taʻqilnadi.*

Давдзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЄЕС, і палажэннямі закона аб прытрымліванні напружання (73/23/ЄС)

О‘ЗБЕКCHA

STOLGA QO‘YILADIGAN BLENDER

Asosiy qismlari

- Blender idishi
- Pichoq qopqogʻi
- Блок ножаў
- Маторны блок
- Motor bloki
- Blenderni ishlatadigan tugma
- Sirgʻalmaydigan oyogʻi
- Blender kichik idishi

Ehtiyot choralari

Jihozni ishlatishdan oldin qoʻllanmasini diqqat bilan oʻqib chiqing, keyinchalik oʻqib bilish uchun qoʻllanmasini saqlab olib qoʻying.

- Jihozni elektrga ulashdan oldin jihaz korpusida koʻrsatilgan tok kuchi uyinigiz elektr tarmogʻidagi tok kuchiga toʻgʻri kelishini tekshirib koʻring.
- Jihozni xonadan tashqarida ishlatmang.
- Ishlatilmayotgan boʻlsa jihozni albatta elektrdan ajratib qoʻying.
- Pichoq tigʻiga qoʻl tekktizmang, tigʻi juda oʻtkir!
- Pichoqlarining aylanishi toʻxtab qolsa idishni olishdan oldin jihozni elektrdan ajratish, shundan keyingina pichoq aylanishiga xalaqat berayotgan masalliqni olib tashlang.

- Eng koʻp chizigʻidan oshirib idishga masalliq solmang yoki suyuqlik quzing.
- Tok umtasligi yoki yongʻin chiqmasligi uchun jihozni suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Bolalarni ehtiyot olish uchun oʻrashga ishlatilgan poletilten xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- Peravarniye ёмнасці у зніміце блок ножи́в (3), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Вы можаце выкарыстоўваць ёмнасць як пітную бутэльку, для гэтага выкарыстоўвайце вечка (2), усталяваўшы яе на ёмнасць (1 ці 7) і павярнуўшы па гадзіннікавай стрэлцы (мал. 7).

Чыстка і догляд

- Перад чысткай адключыце прыладу ад сеткі.
- Прамайце ўсе здымныя дэталі цёплай вадой з м'якім мыйным сродкам, пасля чаго прасушыце.
- Маторны блок (4) пратрыце мяккай, злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыць насуха.
- Для выдзялення забруджаннаў выкарыстоўвайце мяккія мыйныя сродкі, не карыстаіцеся металічнымі шоткамі і абразіўнымі мыйнымі сродкамі.
- Не апускаяйце маторны блок (4) ў вадку ці любыя іншыя вадкасці.
- Не помещайце ёмнасці (1 ці 7), блок нажаў (3) і вечка ёмнасці (2) ў посудомыйную машыну.
- Захоўвайце прыладу ў сухім прахлад